



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3255
15 July 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДВЕСТИ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 15 июля 1993 года, в 17 ч. 45 м.

Председатель: г-н РИЧАРДСОН (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии)

<u>Члены:</u>	Бразилия	г-н САРДЕНБЕРГ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЧЭНЬ Цзянь
	Джибути	г-н ОЛХАЙЕ
	Франция	г-н ЛАДСУ
	Венгрия	г-н ЭРДЕШ
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Новая Зеландия	г-н КИТИНГ
	Пакистан	г-н МАРКЕР
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Испания	г-н ПЕДАУЙЕ
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОЛКЕР
	Венесуэла	г-жа ТРУХИЛЬО

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 17 ч. 45 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ, СЛОЖИВШАЯСЯ В РАЙОНАХ ХОРВАТИИ, ОХРАНЯЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, И ВБЛИЗИ ТАКИХ РАЙОНОВ

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 14 ИЮЛЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/26082)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

В распоряжении членов Совета имеется документ S/26082, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 14 июля 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/26074, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 12 июля 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.

В результате состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

"Совет Безопасности глубоко озабочен содержащейся в письме Генерального секретаря от 14 июля 1993 года (S/26082) информацией о ситуации в районах Республики Хорватии, охраняемых Организацией Объединенных Наций (ООН), и вокруг них. Он ссылается на свои резолюции 802 (1993) и 847 (1993) и, в частности, на содержащееся в первой резолюции требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, строго соблюдали уже достигнутые договоренности о прекращении огня, и на обращенный к ним во второй резолюции призыв достичь соглашения по мерам укрепления доверия.

Совет Безопасности выражает свою глубокую озабоченность по поводу последнего сообщения о боевых действиях в ООН, включая, в частности, со стороны сербов Краины, и требует немедленно прекратить эти боевые действия.

Совет Безопасности по-прежнему придает важнейшее значение обеспечению открытия переправы в Масленице для гражданского сообщения. В этой связи он вновь заявляет о своей поддержке суверенитета и территориальной целостности Республики Хорватии. Он признает реальную и законную заинтересованность

(Председатель)

правительства Хорватии в таком открытии, о чем говорится в письме Постоянного представителя Хорватии от 12 июля 1993 года (S/26074). Он также ссылается на содержащееся в его резолюции 802 (1993) требование о выводе хорватских вооруженных сил из этих районов.

Совет Безопасности считает, что намеченное на 18 июля 1993 года одностороннее открытие моста в Масленице и Земуникского аэропорта в отсутствие соглашения между сторонами и другими, кого это касается, в отношении сотрудничества с Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) нанесло бы ущерб целям резолюции Совета и, в частности, содержащемуся в его резолюции 847 (1993) призыву достичь соглашения по мерам укрепления доверия и усилиям Сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии и СООНО, направленным на урегулирование этой проблемы путем переговоров. Он настоятельно призывает правительство Республики Хорватии воздержаться от этого шага.

Совет Безопасности заявляет о своей поддержке усилий Сопредседателей и СООНО и призывает стороны и других, кого это касается, в полной мере сотрудничать с ними в этом отношении и быстро заключить соглашение о мерах укрепления доверия, предусмотренных в его резолюции 847 (1993). Он присоединяется к Генеральному секретарю в его призыве к сторонам и другим, кого это касается, действовать таким образом, чтобы это способствовало поддержанию мира, и воздерживаться от любых действий, которые подрывали бы эти усилия, и призывает стороны обеспечить СООНО свободу доступа, в частности, в район вокруг переправы в Масленице".

Данное заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/26084.

Таким образом, Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения пункта повестки дня.

Совет Безопасности продолжит рассмотрение этого вопроса.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.